



MUNICIPALIDAD DE
TEMUCO

DECRETO N°

1025

TEMUCO,

29 MAR. 2023

VISTOS :

1. El contrato celebrado entre la Municipalidad de Temuco y Castillo y Aragón SpA, por escritura pública de fecha 27 de febrero del año 2023.
2. Lo dispuesto en la Ley N° 19.886, sobre compras públicas y su Reglamento.
3. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

DECRETO:

1. Apruébese contrato: "Suministro Útiles de Aseo e Insumos para Prevención de Covid-19, para la Municipalidad de Temuco, Línea N° 1", celebrado entre la Municipalidad de Temuco y Castillo y Aragón SpA, RUT N° 96.989.530-7, por escritura pública de fecha 27 de febrero del año 2023.
2. Por el suministro contratado la Municipalidad de Temuco pagará a la Proveedoradora de acuerdo a los valores unitarios individualizados en Decreto N° 938 de fecha 13 de octubre del año 2022, sumas impuestos incluidos.
3. La vigencia del contrato de suministro será de 1 año, contado desde la fecha de suscripción del contrato, término que podrá renovarse por igual periodo por una vez. El plazo de entrega de los insumos requeridos será de 03 días corridos contados desde la fecha del envío de a orden de compra electrónica.
4. El contrato mencionado en los numerales anteriores se entiende formar parte integrante del presente Decreto.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHIVESE.


JUAN ARANEDA NAVARRO
 SECRETARIO MUNICIPAL

MMA/af
Distribución:

- Dirección A. Jurídica
- Dirección de Administración y Finanzas
- Unidad de Propuestas
- Depto. Abastecimiento
- Departamento de Salud
- Proveedoradora
- Oficina de Partes


ROBERTO NEIRA ABURTO
 ALCALDE


 MUNICIPALIDAD DE TEMUCO
 CONTROL INTERNO


 MUNICIPALIDAD DE TEMUCO
 CONTROL INTERNO

2667038



1 **REPERTORIO N° 946-2023.-**

2

3 **CONTRATO DE SUMINISTRO ÚTILES DE ASEO E INSUMOS PARA**
4 **PREVENCION DE COVID- DIECINUEVE, PARA LA MUNICIPALIDAD DE**
5 **TEMUCO, LINEA NÚMERO UNO.**

6

7

8 **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

9

10 **A**

11

12 **CASTILLA Y ARAGON SPA.**

13

14 rdg

15 En la ciudad de Temuco, República de Chile, el día
16 **veintisiete de Febrero del año dos mil veintitrés,** ante
17 mí, **SERGIO RODRIGO SANHUEZA RIOS,** chileno, [REDACTED]

18 [REDACTED] cédula nacional de identidad y rol único
19 tributario número [REDACTED]

20 [REDACTED] **Notario Público Interino**

21 de la agrupación de las comunas de Temuco, Melipeuco,
22 Vilcún, Cunco, Freire y Padre Las Casas, con Oficio en
23 calle Antonio Varas número ochocientos cincuenta y

24 cuatro; Comparecen: por una parte la **MUNICIPALIDAD DE**
25 **TEMUCO,** en adelante "La Municipalidad", persona jurídica

26 de Derecho Público, Rol Único Tributario número sesenta y
27 nueve millones ciento noventa mil setecientos guión
28 siete, representada por su alcalde don **ROBERTO NEIRA**

29 **ABURTO,** chileno, [REDACTED] cedula nacional de identidad
30 número [REDACTED]

Derechos \$40.000.-

13748.-

Boleta N° _____



1 ■ ambos domiciliados en calle Arturo Prat número
2 seiscientos cincuenta de Temuco; y por la otra **CASTILLA Y**
3 **ARAGON SpA**, en adelante también denominada "La
4 Proveedora", persona jurídica de derecho privado, Rol
5 Único tributario número noventa y seis millones
6 novecientos ochenta y nueve mil quinientos treinta guión
7 siete, representada don **FELIPE IGNACIO CAMPOS DÍAZ**,
8 chileno, ■ Cédula Nacional de
9 Identidad número ■
10 ■
11 todos con domicilio en ■
12 ■ de la comuna y
13 ciudad de Temuco, todos mayores de edad, quienes
14 acreditaron su identidad con las respectivas cédulas y
15 exponen: **PRIMERA. ANTECEDENTES:** Por Decreto Alcaldicio
16 número seiscientos veinticinco, de fecha cinco de agosto
17 del dos mil veintidós, se llamó a Propuesta Pública y se
18 aprobaron las Bases Administrativas y Especificaciones
19 Técnicas de la Propuesta número ciento sesenta y
20 nueve guion dos mil veintidós " **CONTRATO DE SUMINISTRO**
21 **ÚTILES DE ASEO E INSUMOS PARA PREVENCION DE COVID-**
22 **DIECINUEVE, PARA LA MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**". Por Decreto
23 Alcaldicio número novecientos treinta y ocho, de fecha
24 trece de octubre del dos mil veintidós, la Propuesta
25 Pública referida en el párrafo anterior fue adjudicada a
26 la Proveedora, en particular en su Línea Número Uno
27 "útiles de Aseo". Los documentos anteriormente
28 mencionados han sido elaborados por la Municipalidad de
29 Temuco, se encuentran en conocimiento de las partes y se
30 entienden incorporados al presente contrato. **SEGUNDA.**



1 **OBJETO:** En este acto y por medio del presente
2 instrumento, la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO** representada por
3 su Alcalde, encarga a **CASTILLA Y ARAGON SPA**, debidamente
4 representada, quien por su parte acepta, la **CONTRATACIÓN**
5 **DEL SUMINISTRO ÚTILES DE ASEO E INSUMOS PARA PREVENCIÓN**
6 **DE COVID- DIECINUEVE, PARA LA MUNICIPALIDAD DE TEMUCO,**
7 **LINEA NÚMERO UNO.** Los servicios que por este instrumento
8 se encargan a la Provedora se ejecutarán con estricta
9 sujeción a las bases administrativas, ya mencionada.
10 **TERCERA. PRECIO-PLAZO ENTREGA:** La Municipalidad de Temuco
11 pagará de acuerdo a valores unitarios, IVA incluido,
12 individualizados en decreto adjudicatario número
13 novecientos treinta y ocho de fecha trece de octubre del
14 dos mil veintidós, con un plazo de entrega de tres días
15 corridos, contados desde el envío de la orden de compra.
16 La Municipalidad de Temuco, a través del Depto. de
17 Educación, pagará las facturas presentadas por el
18 adjudicatario, debidamente visadas por la Unidad Técnica,
19 debiendo adjuntar el acta de recepción conforme de los
20 productos requeridos en cada orden de compra electrónica,
21 en conformidad artículo dieciocho "Formas de Pago", de
22 las Bases Administrativas, ya mencionadas. **CUARTA.**
23 **VIGENCIA DEL CONTRATO.** Vigencia del contrato será de un
24 año, contados desde la fecha de suscripción del contrato,
25 con la posibilidad de renovación por igual periodo por
26 una sola vez, previo informe favorable de la unidad
27 técnica, aprobada por la Comisión Evaluadora. **QUINTA:**
28 **GARANTÍA:** A fin de caucionar el correcto, oportuno y fiel
29 cumplimiento de las obligaciones que este contrato le
30 impone a la Provedora, ésta hace entrega de Certificado



1 de Fianza, número nueve tres seis cero ocho WEB, con
2 fecha de inicio veinte de octubre del dos mil veintidós y
3 termino treinta de marzo del dos mil veinticuatro, por un
4 monto de seis millones trescientos ochenta y dos mil
5 sesenta y siete pesos, tomada a nombre de la
6 Municipalidad de Temuco. **SEXTA. SANCIÓN POR**
7 **INCUMPLIMIENTO:** Sin perjuicio de lo establecido en la
8 cláusula precedente, se deja constancia que la Proveedora
9 deberá cumplir con todas las disposiciones legales y
10 reglamentarias vigentes, tanto para la ejecución del
11 contrato como en su relación con el personal que
12 contrate para ejecutarla, respondiendo de todo perjuicio
13 resultante de la ejecución del presente contrato,
14 tanto ante la Municipalidad como ante terceros. En
15 consecuencia, el incumplimiento de la Proveedora de
16 cualquiera de las obligaciones que le impone el presente
17 contrato y sus antecedentes complementarios, dará derecho
18 a la Municipalidad para resolverlo administrativamente y
19 sin forma de juicio, haciendo efectiva la garantía que
20 obre en su poder, encontrándose facultada asimismo para
21 retener los estados de pago y/o pagos correspondientes,
22 adoptando estos valores carácter de indemnización.
23 **SEPTIMA. DOMICILIO:** Para los efectos legales derivados de
24 este contrato las partes fijan su domicilio en la
25 ciudad de Temuco, y se someten a la competencia de sus
26 Tribunales Ordinarios. **OCTAVA. MANDATO ESPECIAL:** Por
27 este acto las partes confieren poder especial a la
28 abogada Muriel Marion^a María José Maturana Arriagada y
29 abogado Jaime Zamorano Muster, para que efectúen las
30 rectificaciones o complete las omisiones que pudieran



1 surgir del otorgamiento del presente instrumento, en
2 forma conjunta o separadamente. **NOVENA. PERSONERÍAS:** La
3 personería de don **ROBERTO NEIRA ABURTO**, para actuar en
4 representación de la Municipalidad de Temuco consta de
5 Decreto Alcaldicio número seis mil cuatrocientos cuarenta
6 y uno, de fecha veintinueve de junio del dos mil
7 veintiuno. La personería de **FELIPE IGNACIO CAMPOS DÍAZ**,
8 para actuar en nombre y representación de **CASTILLA Y**
9 **ARAGON SPA**, consta en Mandato Especial, otorgado por
10 escritura pública de fecha veintitrés de enero del dos
11 mil veintitrés, ante el notario público titular de la
12 cuadragésima primera notaría de Santiago Felix Jara
13 Cadot, repertorio mil seiscientos setenta y nueve guión
14 dos mil veintitrés. Personería no se inserta por ser
15 conocida de las partes y del Notario que autoriza.
16 **DÉCIMA. GASTOS:** Los gastos notariales derivados del
17 presente contrato serán de cargo de la Provedora del
18 Servicio. Minuta recepcionada desde el correo electrónico
19 MONICA ATALA matala@temuco.cl.- Así lo otorgan y previa
20 lectura firman ante mí. Se Da Copia. Doy Fe.

21
22
23
24
25
26
27
28
29
30



ROBERTO NEIRA ABURTO
ALCALDE
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO



1
2 



3 FÉLIPE IGNACIO CAMPOS DÍAZ

4 En rep. CASTILLA Y ARAGON SPA



6
7
8
9
10 

SERGIO SANHUEZA RÍOS
NOTARIO INTERINO



15 ES TESTIMONIO FIEL DE
16 SU ORIGINAL
17 TEMUCO 24 MAR. 2023 CHILE
18 AUTORIZO, FIRMO Y SELLO
19 ESTE COPIA

20
21 

SERGIO SANHUEZA RÍOS
NOTARIO INTERINO

